



CAHIERS DE L'ASSOCIATION INTERNATIONALE DU DROIT DE LA MER
PAPERS OF THE INTERNATIONAL ASSOCIATION OF THE LAW OF THE SEA

LA CONTRIBUTION DE LA CONVENTION DES NATIONS UNIES
SUR LE DROIT DE LA MER
A LA BONNE GOUVERNANCE DES MERS ET DES OCEANS

LA CONTRIBUCIÓN DE LA CONVENCION
DE LAS NACIONES UNIDAS SOBRE EL DERECHO DEL MAR
A LA BUENA GOBERNANZA DE LOS MARES Y OCÉANOS

THE CONTRIBUTION OF THE UNITED NATIONS
CONVENTION ON THE LAW OF THE SEA
TO GOOD GOVERNANCE OF THE OCEANS AND SEAS

Actes du IVème Colloque ordinaire de
L'Association internationale du droit de la mer

Proceedings of the fourth Ordinary Conference of the
International Association for the Law of the Sea

Vol. I

Sous la direction de / Director / Edited by
JOSÉ MANUEL SOBRINO HEREDIA

2014

EDITORIALE SCIENTIFICA

PROPRIETÀ LETTERARIA RISERVATA

© Copyright 2014 Editoriale Scientifica s.r.l.
Via San Biagio dei Librai, 39 – 80138 Napoli

ISBN 978-88-6342-638-0

SOMMAIRE – INDICE – CONTENTS

VOLUME I

<i>Avant-propos – Prólogo – Foreword</i>	XV
--	----

I

L'INCIDENCE DE LA CNUDM SUR LA CODIFICATION ET LE DÉVELOPPEMENT DU DROIT INTERNATIONAL DE LA MER.

LA INCIDENCIA DE LA CONVENCIÓN DE LAS NACIONES UNIDAS SOBRE EL DERECHO DEL MAR SOBRE LA CODIFICACION Y EL DESARROLLO DEL DERECHO INTERNACIONAL DEL MAR.

THE IMPACT OF THE UNCLOS ON THE CODIFICATION AND THE PROGRESSIVE DEVELOPMENT OF THE INTERNATIONAL LAW OF THE SEA.

<i>Un modelo de negociación internacional multilateral: la III Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Derecho del Mar</i> JOSÉ ANTONIO PASTOR RIDRUEJO Catedrático de Derecho internacional público Universidad de Complutense Madrid (España)	3
<i>La Convención de las Naciones Unidas sobre el Derecho del Mar y su pretensión de universalidad y generalidad</i> RAFAEL CASADO RAIGÓN Catedrático de Derecho internacional público Universidad de Córdoba (España) Antiguo Presidente de l'Association internationale du Droit de la Mer (AssIDMer)	9
<i>Un processus de ratification lent et complexe: les zones grises de la Convention</i> GIUSEPPE CATALDI Professore ordinario di Diritto Internazionale Pro Rettore dell'Università di Napoli "L'Orientale" (Italia) Presidente de l'Association internationale du Droit de la Mer (AssIDMer)	21

Comunicaciones * Papers * Communications

<i>La Convención sobre el Derecho del Mar y la ley aplicable a la relación laboral marítima</i> LAURA CARBALLO PIÑEIRO Profesora Titular de Derecho internacional privado Universidade de Santiago de Compostela (España)	33
--	----

<i>Las posibles excepciones a la jurisdicción exclusiva del Estado del Pabellón en alta mar: un ejemplo de evolución del Derecho del Mar</i>	
IRENE CLARO QUINTÁNS	
Profesora colaboradora de Derecho internacional público, Universidad Pontificia Comillas (España)	55
<i>Soft Law and the Law of the Sea. Its Presence in the UNCLOS</i>	
TERESA FAJARDO DEL CASTILLO	
Profesora Titular de Derecho internacional público Universidad de Granada (España)	65
<i>La insuficiente regulación de la cuestión del Pabellón en la Convención de las Naciones Unidas sobre el Derecho del Mar de 1982</i>	
MANUEL HINOJO ROJAS	
Profesor Titular de Derecho internacional público. Universidad de Córdoba (España).....	79
<i>Utilización de los océanos con fines pacíficos y recurso a la fuerza armada para asegurar el cumplimiento de las normas del Derecho del Mar</i>	
JULIO JORGE URBINA	
Profesor Titular de Derecho internacional público Universidad de Santiago de Compostela (España).....	99
<i>The Global Ocean and the United Nations Convention on the Law of the Sea</i>	
PAULO MAGALHAES	
Coordinator Earth Condominium/Quercus, Investigator Cesnova/FCSH Universidade Nova de Lisboa (Portugal).....	125
<i>La incorporación del Derecho Internacional del Mar en el ordenamiento jurídico de la Unión Europea</i>	
MANUEL MEDINA ORTEGA	
Profesor honorífico de Relaciones Internacionales Universidad Complutense de Madrid (España)	141
<i>La aplicación complementaria del Derecho del Mar y del Derecho Internacional del Agua en la regulación por la Unión Europea de las denominadas “aguas costeras”</i>	
LAURA MOVILLA PATEIRO	
Becaria FPU, Universidade de Vigo (España)	163

<i>España y Portugal: ¿Una posición común ante el nuevo Derecho del Mar?</i>	
AMPARO SERENO	
Centro de Estudios Jurídicos Económicos e Ambientais (CEJEA)	
Universidade Lusíada de Lisboa (Portugal)	183
<i>Interpretation of conventional regimes prior to UNCLOS: fishing rights recognized in the Svalbard Treaty (1920)</i>	
MARTA SOBRIDO PRIETO	
Profesora Titular de Derecho internacional público	
Universidad de A Coruña (España)	197

II

L'INCIDENCE DE LA CONVENTION DES NATIONS UNIES SUR LE DROIT DE LA MER SUR LE PROCESSUS DE JUDICIARISATION ET D'INSTITUTIONNALISATION DU DROIT INTERNATIONAL DE LA MER.

LA INCIDENCIA DE LA CONVENCION DE LAS NACIONES UNIDAS SOBRE EL DERECHO DEL MAR SOBRE EL PROCESO DE JUDICIALIZACION Y DE INSTITUCIONALIZACION DEL DERECHO INTERNACIONAL DEL MAR.

THE IMPACT OF THE UNITED NATIONS CONVENTION ON THE LAW OF THE SEA ON THE JURISDICTION AND INSTITUTIONALIZATION PROCESS OF THE INTERNATIONAL LAW OF THE SEA.

<i>Remarks on the contribution of the United Nations Convention on the Law of the Sea to good governance of the oceans and the seas</i>	
STEFAN DEPYPERE	
Director of International affairs and markets	
DG MARE European Commission (Belgium).....	225
<i>L'utilisation des procédures de règlement de différends prévus dans la Partie XV de la CNUDM et le travail du Tribunal international du droit de la mer</i>	
ROBERTO VIRZO	
Ricercatore di Diritto Internazionale	
Università degli Studi del Sannio (Italia)	228

Comunicaciones * Papers * Communications

<i>Las Organizaciones regionales de ordenación pesquera (OROPS) ante los incumplimientos del Estado del pabellón de sus responsabilidades en materia pesquera</i>	
MIGUEL ARENAS MEZA	
Profesor Contratado Doctor	
Universidad de Santiago de Compostela (España).....	241

<i>El papel de la investigación científica marina en la delimitación de la plataforma continental de los Estados Árticos</i>	
ELENA CONDE PÉREZ	
Profesora Titular de Derecho internacional público	
Universidad Complutense de Madrid (España)	261
<i>Prior consultations and jurisdiction of the International Tribunal for the Law of the Sea</i>	
JOSÉ MANUEL CORTÉS MARTÍN	
Profesor Titular de Derecho internacional público	
Universidad Pablo de Olavide, Sevilla (España)	279
<i>Some reflections on bioprospecting: Portugal as a case study</i>	
MARIA INÊS GAMEIRO	
PhD Student, Faculdade de Direito, Universidade Nova de Lisboa (Portugal)	301
<i>El Derecho del Mar frente al fenómeno migratorio: ¿insuficiencia normativa o deficiente aplicación?</i>	
PAULA GARCÍA ANDRADE	
Profesora Colaboradora Asistente de Derecho de la UE	
ICADE Madrid (España)	315
<i>Some notes on the Advisory Opinion of 1 February 2011 of the Sea-Bed Disputes Chamber. Are we in the presence of a glimpse of the future evolution of the jurisprudence of the International Tribunal for the Law of the Sea?</i>	
FERNANDO LOUREIRO BASTOS	
Research Fellow, Institute for International and Comparative Law	
Pretoria (Sudáfrica).....	343
<i>La incidencia de la Isla de las Serpientes del Mar Negro en la delimitación de los espacios marinos</i>	
GABRIELA A. OANTA	
Profesora contratada doctora de Derecho internacional público	
Universidad de A Coruña (España)	363
<i>La contribución de la opinión consultiva de la Sala de Controversias de Fondos Marinos del Tribunal Internacional del Derecho del Mar a la interpretación y aplicación de la parte XI de la Convención de Naciones Unidas sobre el Derecho del Mar de 1982 y su Acuerdo de 1994.</i>	
M. ESTHER SALAMANCA AGUADO	
Profesora Contratada Doctora de Derecho internacional público	
Universidad de Valladolid (España).....	385
<i>El papel de la Unión Europea en la institucionalización de las relaciones marítimas internacionales</i>	
BELÉN SÁNCHEZ RAMOS	
Profesora Contratada doctora de Derecho internacional público	
Universidad de Vigo (España).....	407

<i>La obligación de cooperar para conservar los recursos pesqueros del alta mar frente a la crepping jurisdiction institucionalizada</i>	
EVA VÁZQUEZ GOMEZ	
Profesora Titular de Derecho internacional público	
Universidad de Córdoba (España).....	429

VOLUME II

III

LA PRATIQUE INTERNATIONALE ET LA CONVENTION DES NATIONS UNIES SUR LE DROIT DE LA MER.

LA PRÁCTICA INTERNACIONAL Y LA CONVENCIÓN DE LAS NACIONES UNIDAS SOBRE EL DERECHO DEL MAR.

THE INTERNATIONAL PRACTICE AND THE UNCLOS.

<i>Tension entre gouvernance zonale et gouvernance globale dans la prévention et la répression des actes illicites en mer</i>	
DJAMCHID MOMTAZ	
Professeur de droit international à l'Université de Téhéran (Iran)	
Ancien Président de la Commission du droit international. Membre de l'Institut de droit international.....	441
<i>La tensión entre la gobernanza zonal y la gobernanza global en la conservación y gestión de los recursos pesqueros</i>	
JOSÉ MANUEL SOBRINO HEREDIA	
Catedrático de Derecho internacional público	
Universidad de A Coruña (España).....	455

Comunicaciones * Papers * Communications

<i>¿Energía verde en nuestro mundo azul?: Las energías renovables y los océanos</i>	
MONTSERRAT ABAD CASTELOS	
Profesora titular de Derecho internacional público	
Universidad Carlos III de Madrid (España).....	485
<i>The UNCLOS: Overcoming Obstacles to Prevent and Prosecute Maritime Piracy</i>	
GIORGIA BEVILACQUA	
Dottore di ricerca in Diritto internazionale e comunitario dello sviluppo socio-economico.	
Istituto di Studi Giuridici Internazionali, Consiglio Nazionale delle Ricerche (Italia)	511

<i>Responsabilidad y reparación de daños ambientales en caso de accidentes catastróficos de buques petroleros: acciones ante los tribunales nacionales</i>	
JOSE JUSTE RUIZ	
Catedrático de Derecho internacional público	
Universidad de Valencia (España)	533
 <i>Montego Bay et l'exploitation des espaces maritimes: les problématiques juridiques liées à l'implantation de l'éolien offshore</i>	
LAURENCE MARILL	
Ingénieur d'études contractuel, CRIOBE- USR 3278- CNRS	
Doctorante Université de Perpignan Via Domitia (France).....	553
 <i>Les équipes militaires de protection embarquées et la lutte contre les actes illicites en mer : un nouveau défi pour le droit de la mer</i>	
KIARA NERI	
Chercheur au Centre de droit international	
Université Lyon 3, Lyon (France).....	563
 <i>'We Save them. Now What?: The Unresolved Question of Disembarkation of Rescued Persons at Sea</i>	
EFTHYMIOS PAPASTAVRIDIS	
Part-time Lecturer, University of Thrace, Research Fellow, Academy of Athen	
Post-doctoral Researcher, University of Athens (Greece)	587
 <i>UNCLOS and emerging challenges in marine environment protection: the dismantling of end-of-life ships</i>	
VALENTINA ROSSI	
Ricercatrice di Diritto internazionale	
Istituto di Studi Giuridici Internazionali – Consiglio Nazionale delle Ricerche (Italia)	607
 <i>Maritime police and functional immunity in the recent Italian-Indian case</i>	
TERESA RUSSO	
Ricercatore di Diritto Internazionale & Profesora de organizzazione internazionale	
Università de Salerno (Italia)	629
 <i>Los límites del enfoque de gestión zonal de la CNUDM y la generación de instrumentos complementarios para una gobernanza sostenible de la pesca. El proceso de reforma de los subsidios pesqueros en la OMC y en la UE</i>	
CARLOS TEIJO GARCÍA	
Profesor Contratado Doctor de Derecho internacional público	
Universidad de Santiago de Compostela (España).....	643

IV

**LA CONVENTION DES NATIONS UNIES FACE AUX NOUVELLES RÉALITÉS
JURIDIQUE MARITIMES.**

**LA CONVENCION DE LAS NACIONES UNIDAS FRENTE A LAS NUEVAS REALIDADES
JURÍDICO-MARÍTIMAS.**

THE UNCLOS FACING NEW MARITIME LEGAL REALITIES.

Polar waters between territorialization and internationalization

TORE HENRIKSEN

Professor at the Faculty of Law

University of Tromsø (Norway)..... 667

The protection of underwater cultural heritage: the case of Spain

MARIANO AZNAR GÓMEZ

Catedrático de Derecho internacional público

Universidad Jaume I (España)..... 689

Comunicaciones * Papers * Communications

*Un caso paradigmático de co-partición de aguas portuarias: El régimen de navegación en los
puertos de Melilla y Beni Enzar*

MIGUEL ÁNGEL ACOSTA SÁNCHEZ

Profesor Contratado Doctor de Derecho internacional público

Universidad de Cádiz (España)..... 703

*La coopération régionale dans l'Arctique et l'approche fonctionnelle de la sauvegarde de la
sécurité maritime*

ANDREA CALIGIURI

Ricercatore di Diritto internazionale

Università di Macerata (Italia)..... 715

El dispositivo de separación del tráfico marítimo en el Estrecho de Gibraltar

MIGUEL ÁNGEL CEPILLO GALVIN

Profesor Contratado Doctor de Derecho internacional público

Universidad de Cádiz (España)..... 731

Non-Arctic States as Partners and Contenders of the Arctic Ocean: The Italy Case Study

CLAUDIA CINELLI

Assistente di Diritto internazionale

Università di Pisa (Italia)..... 747

<i>La protection juridique des réseaux écologiques marins: compétences et implications du droit de la mer contemporain</i>	
FLORENCE GALLETTI	
Chargée de Recherche juriste (droit public) de l'Institut Français de Recherche pour le Développement (IRD) (France)	765
<i>Cuestiones de Derecho del Mar en las relaciones entre España, la UE y Marruecos: incidencia de los temas territoriales y de delimitación marítima</i>	
INMACULADA GONZÁLEZ GARCÍA	
Profesora Titular de Derecho internacional público	
Universidad de Cádiz (España).....	791
<i>La Zona Económica Exclusiva francesa en el Mediterráneo: causas y consecuencias de su creación</i>	
VICTOR LUIS GUTIERREZ CASTILLO	
Profesor Titular de Derecho internacional público	
Universidad de Jaén (España).....	811
<i>Part XIII of the Convention – Marine Scientific Research – as applied to the Underwater Cultural Heritage</i>	
ELENA PEREZ-ALVARO AND M. FERNANDO GONZALEZ ZALBA	
PhD Candidate on Underwater Cultural Heritage, Ironbridge International Institute for Cultural Heritage, University of Birmingham (UK); Doctor at the Microelectronics Research Centre, University of Cambridge (UK)	831
<i>El Derecho del Mar y las aguas de Gibraltar</i>	
JESÚS VERDÚ BAEZA	
Profesor Contratado Doctor de Derecho internacional público	
Universidad de Cádiz (España).....	845

CONCLUSIONS GÉNÉRALES

CONCLUSIONES GENERALES

GENERAL CONCLUSIONS

<i>Conclusions générales</i>	
NATHALIE ROS	
Professeur à l'Université François Rabelais de Tours (LERAP) (France)	
Vice-Président du Conseil scientifique de l'INDEMER	
Vice-Chair of COST Action IS1105 MARSAFENET	
Secrétaire général de l'Association internationale du Droit de la Mer (AssIDMer).....	867

* * *

FIGURES – FIGURAS – PICTURES	897
---	-----

COMITE SCIENTIFIQUE D'EVALUATION DE L'OUVRAGE

DAVID ATTARD

*Juge au Tribunal International du Droit de la Mer
Directeur de l'International Maritime Law Institute, Malta*

SERGIO M. CARBONE

*Professeur de droit international
Université de Gênes, Italie*

BENEDETTO CONFORTI

*Membre de l'Institut de Droit International
Professeur émérite de droit international
Université de Naples « Federico II », Italie*

ALEJANDRO DEL VALLE GALVEZ

*Professeur de droit international
Université de Cadix, Espagne*

HARITINI DIPLA

*Professeur de droit international
Université d'Athènes, Grèce*

HENRIK RINGBOM

*Professeur de droit maritime
Scandinavian Insititute of Maritime Law, Oslo, Norvège*